



## 14.5 INDICATIVO: CONTRASTE DE TIEMPOS DE PASADO



### EJERCICIO 1 PÁGINA 33

Combinar los tiempos verbales es un asunto complejo, en español y en otros idiomas. Este ejercicio es solo una primera aproximación a cosas que vas a aprender más adelante. No debes preocuparte si aún te resulta difícil. Lee los comentarios que incluimos debajo de cada enunciado para entender las razones de esos usos. Cuando existe más de una opción, situamos en primer lugar la que parece más lógica / natural, pero todas las que incluimos son correctas.

Mientras me explicaba su historia, larga y aburrida, me dormí.  
En este ejercicio y en el siguiente queremos mostrar el valor del pretérito imperfecto para situar el marco, el escenario donde sucede la acción (en pretérito perfecto simple). Observa que el foco cambia entre los dos enunciados en función del tiempo utilizado.

Mientras me acostaba, me explicó su problema.  
A diferencia del anterior, donde la importancia de la acción es *dormir*, ahora la importancia se centra en *explicar*. Lógicamente en este ejemplo y en el anterior, podemos cambiar los tiempos verbales: *Mientras me explicó su historia me dormía* (pero no se durmió, o no completamente) / *Mientras me acosté, me explicaba su problema*. Más adelante, veremos que es posible, en ambos enunciados, usar tiempos iguales: todos en pretérito imperfecto o todos en pretérito perfecto simple, y eso provoca cambios en el significado de los enunciados.

Cuando salía con María, conocí a Marina y me enamoré locamente...  
Este ejemplo es claro: el verbo en pretérito imperfecto (*salía*) expresa un proceso, una duración; los dos verbos en pretérito perfecto simple en cambio señalan un momento de ese proceso anterior.

¡Caramba! Mira la calle: ha llovido...

No, no ha llovido. Llovió anoche, pero la calle todavía está mojada.

Para la primera persona la acción se sitúa en un momento próximo al acto de hablar. La segunda persona, en cambio, tiene información del momento del suceso, y lo sitúa en pretérito perfecto simple con una palabra que expresa tiempo: *anoche*.

Eh, ¿qué pasa?, ¿Se ha acabado la película ya?

¡la peli acabó / ha acabado hace media hora...!

¡Cuando miras el fútbol en la tele nunca te duermes!

El ejemplo es, en parte, similar al anterior. La persona que se despierta no tiene noción del tiempo. La segunda persona, sí (*hace media hora*). Observa, sin embargo, que existe una diferencia importante: *media hora* es, en principio, "poco tiempo", es un tiempo "actual", pero la segunda persona tiene necesidad de "alejar" esa acción, por eso usa el pretérito perfecto simple (aunque, como hemos apuntado, puede usar también el pretérito perfecto compuesto).

Yo tenía / tuve un perro cuando yo era pequeño. Se llamaba Truska y siempre jugaba conmigo. Me lo compró mi padre cuando tenía, no sé, seis o siete años. No, ahora me acuerdo: el día en que cumplí seis años.

Yo nunca he tenido / tuve ningún perro porque en mi casa no había sitio, solo teníamos tres habitaciones y éramos cuatro hermanos...

La descripción del perro y el piso (sin acción) es uno de los usos que ya conoces del pretérito imperfecto. Los usos del pretérito perfecto simple corresponden a acciones. Observa especialmente la referencia a la edad: usamos *tenía* para esa situación que se extiende en el tiempo, pero usamos *cumplí* para una acción momentánea, concreta.

No, lo siento, no estaba en casa cuando llamaste / has llamado.  
Ahora mismo he oído tu mensaje en el contestador automático y te devuelvo la llamada.

Un enunciado en el que podemos situar los tres tiempos de pasado que conoces. La persona que habla y la persona que escucha saben el momento que expresa *cuando*: el pretérito imperfecto expresa una simultaneidad a ese momento. El pretérito perfecto compuesto expresa el tiempo actual, y se refuerza con *ahora mismo*.





## «Estoy orgullosa de ser la primera mujer árabe que estudia en Lugo Administración de Empresas»

En marzo de 2007, Amal Ait Mohand **se mudó** (1) MUDARSE de Marrakech a Lugo, en el norte de España, para vivir con su madre, pero dejando atrás abuelos, tíos, primos, amigos, compañeros de instituto... **Tenía** (2) TENER 16 años y **recuerda** (3) RECORDAR que **(se) pasó** (4) PASAR los tres primeros meses llorando, deprimida y sin salir de casa. Diez años más tarde, esta joven marroquí de 26 años prepara el trabajo de fin de carrera, cargada de ilusión y sueños. «Estoy orgullosa de ser la primera mujer árabe que estudia Administración y Dirección de Empresas en Lugo», sonríe.



- *¿Qué fue lo más difícil en su llegada a otro país?*

- Mi madre **llevaba** (5) LLEVAR dos años en Lugo y **llegué** (6) LLEGAR con mi hermano. **Tuve / tenía** TENER (7) dificultades para seguir estudiando en el instituto porque mi español no **era** SER (8) muy bueno, pero fui a clases de español e **hice** (9) HACER un curso de camarera para estar con españoles y aprender vocabulario.

- *¿Cuándo retomó los estudios?*

- **Dejé** (10) DEJAR el instituto y me **puse** (11) PONER a trabajar en un restaurante. **Podía / Pude** (12) PODER vivir más o menos bien con mi sueldo, pero **decidí** (13) DECIDIR que quería hacer algo distinto y **volví** (14) VOLVER al instituto para estudiar el Bachillerato. Se agradece estar con gente formada y culta, conocer otras culturas... Al principio me veía como el bicho raro, pero como éramos pocos, en clase **podía / pude** (15) PODER participar más, los profesores me **ayudaban** (ayudaron / han ayudado) (16) AYUDAR mucho y mis compañeros eran más adultos. **Suspendí** (17) SUSPENDER el examen de selectividad dos veces por muy poco, pero a la tercera **aprobé** (18) APROBAR. Y aunque **entré** (19) ENTRAR a la Universidad con miedos y dudas, estoy muy contenta, y encantada con la oportunidad que me **dio / ha dado / da** (20) DAR el Estado español de tener una beca.

- *¿Por qué estudia Empresariales?*

- Para mí es la carrera ideal porque compagina contabilidad, finanzas, márketing... Al acabar quiero seguir viviendo en España, tener un buen sueldo y trabajar en el ámbito internacional; si puede ser, con países árabes. Aunque en Lugo me **costaba / costó / ha costado** (21) COSTAR entrar en contacto con la gente, creo que finalmente **he conseguido** (22) CONSEGUIR estar completamente integrada, quizá porque **soy** (23) SER una mezcla, y hablo árabe clásico, marroquí, castellano, un poco de francés, inglés básico y algo de gallego.

- *Respecto a sus planes de futuro en contacto con países árabes, dicen que la comunidad musulmana es muy machista...*

- Antes sí que lo **era** (24) SER, pero ahora ya no lo **es** (25) SER tanto. La mujer en Marruecos **se ha liberado / se liberó** (26) LIBERARSE muchísimo, **ha salido / salió** (27) SALIR al mercado laboral, **está** (28) ESTAR en la política... En mi familia quien más me **apoyó / ha apoyado / apoya** (29) APOYAR para seguir estudiando **fue / ha sido / es** (30) SER mi abuelo, y todos están orgullosos porque estoy logrando algo en el extranjero.

*La Voz de Galicia, España (TEXTO ADAPTADO)*